

Column.

コラム

豊橋市国際交流員のブライアン・ベーカーさんのコラムをお届けします。

ブライアン・ベーカー

Brian Baker

豊橋市国際交流員

Toyohashi City Coordinator for International Relations



第7回 善意での買い物 Shopping with Goodwill

初めて豊橋に来た時、びっくりしたことの一つは「グッドウィル」という店があったことです。なぜかという、アメリカにも僕がよく行っていたグッドウィルという名前の店があるからです。最初は関係があるのかと思いましたが、グッドウィルの看板をもう一度見たところ、全く関係がないことが分かりました。日本のグッドウィルはコンピューターの店ですが、アメリカのグッドウィルは古着屋です。

ただし、アメリカのグッドウィルはただの古着屋ではありません。非営利慈善団体です。アメリカには救世軍、ボランティアズ・オブ・アメリカや教会関係団体をはじめ、活動の一つとして古着屋を運営している団体が複数あります。これらの



ボランティアズ・オブ・アメリカの店舗

団体は非常に安い値段で服や家庭用品を提供しています。例えば、私の出身地のオハイオ州にあるグッドウィルの店舗ではシャツは約1~5ドルで、スーツは40ドルもしません。すべての商品が寄付だからこそ、こんな

な値段で販売することが出来ます。みなさんは服を寄付する人が足りなくて、店がつぶれるだろうと思うかもしれませんが、実際にはそんなことはありません。アメリカでは、寄付した物の価格を課税所得から控除できますし、その価格は現在の中古品としてではなく新品で購入した価格ですから、不要となった服を寄付する大きなインセンティブ(動機)があります。

しかし、グッドウィル等が提供するサービスはここで終わりません。これらの団体は古着屋の売り上げをほかの事業の財源に使っています。グッドウィルの場合はその売り上げを、普通なら就職が難しい人を雇用して、社会復帰させる事業に当てています。また、他団体はホームレスの人のための宿泊・住宅や、貧しい人への無料食品提供等の貧困緩和事業に使っています。

後悔しない買い物があるといえば、こういう店での買い物なのです。皆様がそんな買い物を経験できるようになるといいですね。

One of the things that surprised me when I first came to Toyohashi was the store Goodwill. It surprised me because in America there is also a chain of stores called Goodwill that I used to go to very often. At first I wondered if they were related, but when I looked at Goodwill's sign a second time, I realized they have no relationship at all. Whereas Goodwill in Japan is a computer store, Goodwill in the US is a used-clothing store, also called a thrift store.

However, the American Goodwill is not just any used-clothing store; it is also a non-profit charity. There are several NPOs that run thrift stores as a part of their operations, including Salvation Army, Volunteers of America, and various church related organizations. The first service that these organizations provided is extremely affordable clothing and household goods. For example, at a Goodwill in Ohio where I am from, a shirt would generally cost between \$1 and \$5 (100 - 500 yen), and suit would generally not cost more than \$40. They are able to provide their merchandise for so cheap by selling only donated items. You might think that not enough people would donate clothes and that these shops would not be able to function, but that is not the case. In America, the value of all donated items can be deducted from your taxable income (and the value used is their original retail value, not their current used value), providing a major incentive for people to donate their unneeded clothing.

But the services that Goodwill and other thrift shops provide do not end here; all of these organizations use the earnings from their thrift stores to fund other programs. In the case of Goodwill, they use their stores' earnings to fund programs to employ and rehabilitate to society those who would otherwise be unemployable. Other organizations use their sales to fund poverty relief programs ranging from housing for the homeless to free food for the poor.

If there ever was such a thing as guilt-free shopping, it is shopping in a store like these. I hope that everyone has a chance to experience it.

地元の情報発信ステーション。

84.3ラジオ。

やしのみ

FM 84.3MHz

やしの美

株式会社 エフエム豊橋
JOZZ 6AA-FM84.3MHz FM TOYOHASHI INC.
[URL] www.843fm.co.jp

トップツアー

TOPTOUR

豊橋支店

豊かな50周年を迎え、東急観光から
トップツアーへ社名を変更しました。

営業時間 / 10:00 ~ 18:00

年中無休 ホリデイトワー1F西口

0532-46-1090